

тугалских пределах Малака обдержится, заеже ни едино еще известно слово, обоя длины мощи обрести доволне обаче являтися, глаголаху, великую пучину и языки синейския испанскому плаванию пристояти, оно же зело быти известно, яко нарицаемии Молукитцкия острова, в них же вся раждаются арамати, и откуду сия в Малаки превозят, в западной кастеланской чясти обдержатися, и мощно быти к островом онем плавающим, удобнее оттуду и менших изнурении и цене, аки в самой арамотносней, земли купуеми арамати к Кастилии преноситися, плавания же, слово бе, яко от запада нижним мисферием,<sup>12</sup> рекше полукругом, даже до вьстока корабли плыти. Сие же явися зело не неудобно и безместно, не яко тако же видяшеса, еже прямым путем от запада к востоку нижним мисферием корабли плавати, но яко неизвестно есть, аще непостижимаа създателя премудрость, яже ничто же кроме крайнешаго разума в бытии приведе, тако вьсточную страну от западных, ово убо пучиною, ово же сушею разделила есть, яко обхождением сим и течением плавания мощно к востоку преходити, ниже бо бе ведомо, аще убо многаа она страна, юже и землю твердо наричют, пучину, яже к западу от вьсточных разделит, тако же и изобретенныя ими оная обоя страны северныя, их же ову убо

л. 20 об. Бакалеариду тезоимените || новоявлены рыба,<sup>13</sup> ову Цветушу землю<sup>14</sup> именуют, яже убо аще суше оной совокупаются, никако же мощно быти от запада к востоку преплыти, но сквозе предел португалских и вьсточных страны, начинание неизвестно и велми бедно преплыти, разсуждаху. О нем же кесарю и сущым о нем явися, яко они упованием получения великих вещей и вьспираеми на таковаа неудобная дерзати не ленятся, яко же убо обои на всяк день предстояху кесарю. Маггелан убо обещался отплыти, Христофор же изнурении своими корабли уготовити, аще токмо велением и способством кесарским леть будеть плаванию прикасатися; и донеле же любопретелне имеяхуса, кесарь сам повеле им уготовати своих пять кораблей. И тех начальник Маггелан избран бысть. И заповедано бысть им, яко к приморским новообретенныя земля к югу приплыти, донеле же или конец тоя, или перевоз некий обрящут, им же к ароматносным Молукитцкым островам прилыти вьзмогут.

Отплы убо о сих Маггелан в 10 день августа месяца с пятию корабли от Испании. Отнюдь же малыми деньми к благоугодным островом, Канариа ныне от всех нарицаемым, доиде и оттуду к Есперитцким островам устремися. От них же свое течение посреди запада и полудни к яже мало прежде помянутей мною оной суше управляше, и внутрь диеи неких благопешно носими, губа некаа открыся им, еже и Святыя Богородица Марии<sup>15</sup> нарицание положиша, иде же Иона Рудии,<sup>16</sup> корабля единого начальник, по приморским суши оная кораблем плаваше, от сущих тамо чело-векоядцов, их же канибалов индеане нарицати обыкоша, с некими своими

л. 21 товарищи снeden бысть прежде. Оттуду || наши безпрестанным течением приморскаа суши оная преплаваху, яже далнейшим разстоянием к югу и мало что к западу укланяющася простираются, тако обаче, яко множайшими степенми првшедше весеняя солнца возвращения, но не тако удобно, яко же рех, в последний бо день марта месяца последующаго лета дошедше в пучину, юже убо нарекоша именем святого мученика Иулиана,<sup>17</sup> здесь Андарктика круга 40 и 9 и полступени<sup>в</sup> вышше своего оризонта, рекше края небеснаго, возвышена обретоша, юже убо звезду наипаче наши корабленици наставницу именют. Длину же, яже от Благоудных остров<sup>18</sup> к западу 50 да 6 степеней быти предаша. Открытаа же им пучина велиа

<sup>в</sup> В ркп. полступни; здесь и дальше, где встречается полступни, ступни мы даем написание полступени, ступени.